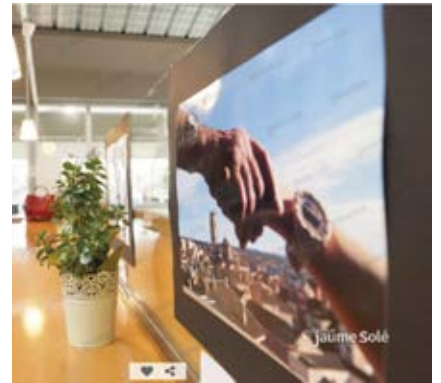


# Magazin

Núm. 14 - Abril 2018

[www.eoitarrega.com](http://www.eoitarrega.com)



# Magazin



## SUMARI

Editorial.....	2
Informacions diverses .....	3
Beques d'ajut al viatge.....	4
Projecte de qualitat i millora contínua .....	5
Formació del professorat .....	5
Lliurament de premis del concurs de fotografia EOI .....	6
La biblioteca de l'escola .....	7
Library - English.....	7
La bibliothèque en français.....	8
Dep. francès.....	9
Dep. Anglès .....	16

DL L 1594-2007

## Edita:



Avinguda Onze de Setembre, 4  
25300 - Tàrrrega

Tel: 973 31 30 06

Fax: 973 31 35 69

eoitarrega@xtec.cat

[www.eoitarrrega.com](http://www.eoitarrrega.com)



 Generalitat de Catalunya  
Departament d'Ensenyament  
Escola Oficial d'Idiomes  
Tàrrrega

# Editorial

L'escola ofereix un nou número de la seva revista amb un format diferent però el seu esperit és el mateix. Vol reflectir qui som i què fem com a comunitat involucrada en l'estudi de les llengües i les cultures.

El tema transversal d'aquest curs té com a nom **"Camins Encreuats"**. Ens ha impulsat a reflexionar sobre els fenòmens migratoris tant d'actualitat, sobre les seves repercussions al nostre món i la necessitat de conèixer altres llengües i altres cultures per acollir l'altre, el que és diferent, i rebre a canvi una nova visió del món que ens ajuda a superar prejudicis. Les intervencions dels artistes o conferencians, alumnes i persones externes a l'escola, ens van mostrar que sempre és enriquidor el contacte entre mons diferents. Les músiques i els plats culinaris es fusionen, les llengües viatgen i algunes paraules s'incorporen a l'idioma local on s'arrela la gent. L'ésser humà és el mateix a tot arreu malgrat la diversitat de creences i cultures. Ensenyar a entendre aquesta diversitat és part de la nostra missió. Amb un millor coneixement d'idiomes i de cultures podem mediar, apropant les persones d'horitzons diferents i així evitar conflictes per tal de caminar i créixer junts. Uns articles fan ressenya de les diferents activitats que hem dut a terme al voltant d'aquest tema: conferències, activitats de classe i un concert de músiques de Django Reinhardt, paradigma de la fusió musical i cultural.

El professorat de l'escola treballa de manera conjunta per afavorir els millors resultats. Trobareu aquí mostres del treball d'expressió escrita que es fa a classe i de la formació rebuda pel professorat que també es forma per adaptar-se a les noves metodologies, en un moment de canvi pedagògic engrescador, tant per l'ús de les noves tecnologies com per la irrupció de les neurociències en l'ensenyament aprenentatge.

Enguany, hem volgut incidir també sobre la importància de la lectura. Tenim una biblioteca amb un fons considerable de llibres, dvds i cds. Hem volgut encoratjar la lectura mitjançant activitats a classe i al bloc digital. Per primera vegada, proposem el concurs del millor lector.

Continuem oferint beques d'ajut al viatge, una de les millor maneres de posar a la pràctica els ensenyaments rebuts i apropar-se realment a altres realitats. Hem seleccionat algunes fotos de les últimes presentacions de treballs. Aquest curs, serà la tretzena edició d'aquest concurs.

Ara, al final d'aquest curs, m'acomiaré com a directora de l'escola. L'aventura ha estat molt engrescadora. Malgrat les dificultats i sense resoldre el problema de la manca d'un edifici definitiu, en 15 anys, l'escola ha crescut. És hora de deixar pas a un nou equip liderat per la M. Àngels Roig Oliva, que serà la nova directora i impulsarà un projecte amb nous reptes.

En nom de tot l'equip, us desitjo un molt bon acabament de curs.

**Isabel Cochin Climens**

Directora

# Informacions diverses

## Calendari de les proves escrites curs 2017-18

Els títols que corresponen als nivells B1, B2 i C1 són homologats pel Consell d'Europa (Marc Europeu de Referència per a les Llengües Estrangeres).

Proves orals segons convocatòria personal.

Calendari de les proves escrites curs 2017-18

Idioma	Nivells	Dia	Hora
Anglès	Bàsic 1 (1r)	11 de juny	15:30
Anglès	Bàsic 2 (2n)	11 de juny	15:30
Anglès	Intermedi (3r) B1	31 de maig	15:30
Anglès	Avançat 1 (4r)	11 de juny	15:30
Anglès	Avançat 2 (5è)	8 de juny	15:30
Anglès	C1	22 de maig	15:30
Francès	Bàsic 1 (1r)	24 de maig	15:30
Francès	Bàsic 2 (2n)	24 de maig	15:30
Francès	Intermedi (3r)	5 de juny	15:30
Francès	Avançat 1 (4r)	24 de maig	15:30
Francès	Avançat 2 (5è)	11 de juny	15:30

## Preinscripció i matrícula curs 2018 – 2019

Presentació telemàtica de sol·licituds: del 3 al 6 de setembre de 2018 (fins a les 15 h).

Presentació presencial de sol·licituds : 6 de setembre de 2018 (fins a les 14 h).

Totes les informacions a la pàgina Gencat: <http://queestudiar.gencat.cat/es/preinscripcio/estudis/idiomes/calendari/> o directament a l'escola.

## El carnet de l'escola

Mitjançant una petita quota anual, el carnet de l'escola dóna dret a gaudir del servei de préstec de la biblioteca-mediateca i permet obtenir descomptes de les empreses col·laboradores.

Qualsevol ciutadà pot tenir el carnet. Informacions a la secretaria de l'escola.



### Empreses col·laboradores:



# Beques d'ajut al viatge



Cada any, l'escola selecciona dos projectes de viatge que subvenciona amb una beca que, de moment, és de 1.000 € amb l'objectiu de promocionar les sortides cap a països anglòfons i francòfons i afavorir d'aquesta manera la pràctica de les llengües ensenyades a l'escola i l'apropament a diferents cultures. El compromís adquirit és presentar la memòria del viatge que forma part del fons de biblioteca i fer-ne una presentació pública a l'escola.

Ja portem 12 edicions. Aquest any va la tretzena! En el moment de tancar aquesta revista s'està acabant el termini de presentació dels projectes. La reunió del tribunal de selecció es reuneix el dia 19 d'abril.

Últimes presentacions:

Seguiu el viatge de la Júlia al seu bloc: <http://juliaceramica.blogspot.com.es/2017/>



*Antonieta Cos Ayguadé "Arômes de Provence"*



*Fotos de Júlia Sangés Caum "Terre et feu"*

# Projecte de Qualitat i Millora Contínua

## Certificació Norma ISO 9001

La Certificació ISO 9001 garanteix traçabilitat, fiabilitat i compromís



Jornada de Qualitat, 10 de novembre de 2016. L'escola rep el certificat del Departament d'Ensenyament



de millora contínua en totes les activitats relacionades amb l'ensenyament reglat.

L'escola es va certificar per primera vegada al juny de 2016. Ara toca renovar la certificació amb les adaptacions a la norma ISO 9001 – 2015.



Projecte de Qualitat i Millora contínua del Departament d'Ensenyament  
Jornada de formació - novembre de 2017

## Formació del professorat

### A L'ESCOLA ENS FORMEM!

La innovació pedagògica és una de les nostres inquietuds. L'evolució de les ciències cognitives i de les noves tecnologies està impulsant noves idees per millorar l'ensenyament i l'aprenentatge.

Enguany vam rebre la Cristina Torrent, professora de l'EOI de Lleida que ens va fer un curs sobre la classe inversa i l'ús dels padlets.



### TROBADES PEDAGÒGIQUES DE LA XARXA CATALANA DE LES EOI

La xarxa de les escoles públiques d'idiomes a Catalunya és molt activa i compromesa amb la qualitat pedagògica.

Els dies 13 i 14 d'abril es va celebrar el fòrum EOICAT, trobada del professorat de tota Catalunya per unes jornades de formació molt intenses!



## Lliurament de premis de la 4a edició del **Concurs de fotografia EOI Tàrrrega**

**E**l dimecres 7 de febrer es van fer públics els noms dels guanyadors del concurs de fotografia de l'Escola Oficial d'Idiomes de Tàrrrega, 4<sup>a</sup> edició, sota el tema "Camins encreuats", fil conductor de tots els actes d'aquest curs encarats a posar de relleu que les migracions humanes porten sempre una gran riquesa cultural i lingüística.

L'acte va tenir lloc a la Cafeteria del Gat del Rosal (Associació Alba) abans de l'actuació del grup musical Jérôme Frayssinet Gipsy Swing quartet, formació de Lleida especialitzada en recrear peces musicals del gran Django Reinhardt, paradigma de la fusió musical entre jazz i gipsy.



El president del tribunal, Jaume Solé, fotògraf professional de Tàrrrega va prendre la paraula i va explicar els motius de la selecció feta tenint en compte la composició de la fotografia i la llum.

Totes les fotos estan exposades a la Cafeteria del Gat del Rosal.

L'enhorabona als tres premiats i felicitacions a tots els concursants per la seva participació.



1r premi: Antònia Cos Ayguadé - LOVE ME TENDER



2n premi: Imma Morcillo Arias – FEM CAMÍ



3r premi: Laura Cera Sanchis – ATEMPORAL



## La biblioteca-mediateca de l'escola

Des dels seus inicis l'escola té com a prioritat la seva biblioteca-mediateca.

El fons consta actualment d'un total de 3.824 llibres (lectures adaptades, novel·les, assaig), Còmics, CD



(cançó anglòfona i francòfona) i DVD (pel·lícules i documentals) adquirits amb els diners de la quota de material.

Des de l'any passat, es poden fer consultes telemàticament amb el programa e-pergam.

Es tracta doncs d'una biblioteca-mediateca d'idiomes important que dóna servei a l'alumnat i que també poden utilitzar tots aquells que es fan socis de l'escola.

El fet de tenir un fons de material gairebé exclusivament en anglès i francès fa que sigui única a la comarca.

El professorat realitza amb el seu alumnat unes activitats molt profitoses per l'aprenentatge.

A més enguany, per primera vegada, s'ha organitzat un concurs del millor lector.

Recomanem a tothom una petita visita!

## Latest books and DVDs in English

We are sometimes asked what the most appropriate magazines in the library are for each level. This is a brief guide to the magazines in English according to level:

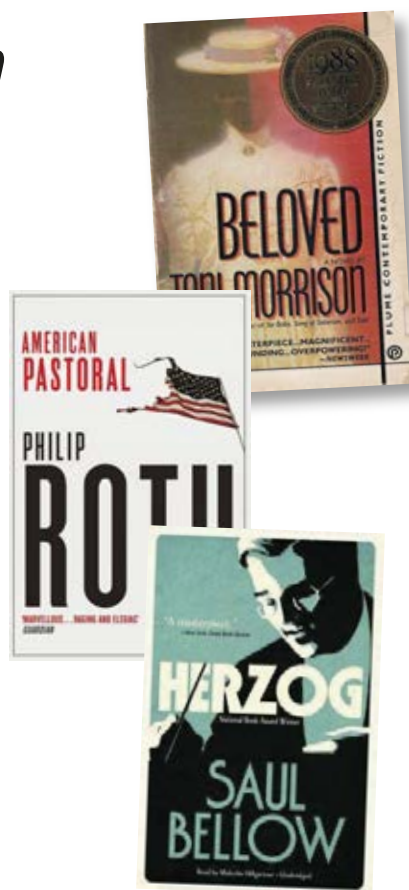
- 1st and 2nd level students: Team; Speak Up (articles at A2)
- 3rd level students: Team; Speak Up (articles at B1)
- 4th and 5th level students: Club; Speak Up (articles at B2); Time; Catalonia Today
- C1 students: Current; The Economist; Time; Catalonia Today

Students at a given level can of course always read a lower level magazine while other students

might try to read higher level magazines if they feel confident.

The library is always growing and here we would like to mention some of the additions for this year that are already available for students to borrow:

In books the highlights include Philip Roth's masterpiece *American Pastoral* (winner of a Pulitzer Prize) and *The Human Stain*; One of Saul Bellow's best books: *Herzog*; two more Pulitzer Prize winners: *Beloved* by Toni Morrison and *The Color Purple* by Alice Walker; a little book *-Of Mice and Men-* by American author John Steinbeck; the new collection of short stories *Anything is Possible* by Elizabeth Strout; Paul



Auster's latest book 4321; *Atonement* by Ian McEwan, arguably one of the best contemporary British writers, and the Booker Prize winner *Last Orders* by Graham Swift. For those who like travel books we have added *Neither Here nor There*, by Bill Bryson and for those who are keen on politics you might like to read the bestseller *Fire and Fury: Inside the Trump White House* by Michael Wolff.



In TV series we have added the first season of two new TV series set in American high schools that are both making a splash: *Pretty Little Liars* and *Riverdale*. New seasons of the long-established *The Sopranos* and *House of Cards* have been added too. And on a final note we remind students that they might like to check out the movies that go with every issue of *Speak Up*.

## La bibliothèque –médiathèque en français

Cette année, comme tous les ans, la bibliothèque a augmenté son fonds de matériel en langue française afin que les élèves et toutes les personnes qui y sont inscrites puissent avoir accès aux dernières nouveautés, aux documents qui s'avèrent utiles et intéressants pour leur apprentissage ou simplement leur plaisir et ceci dans tous les formats: revues, livres, DVD, CD.

Cette année, comme nouveauté, nous nous sommes abonnés à un magazine qui nous semble remarquable pour l'apprentissage, Les dossiers de l'actualité dont on peut trouver un nouveau numéro tous les mois à la bibliothèque. Il s'agit d'un magazine qui nous rapproche de l'actualité à travers des reportages, des articles très explicatifs.

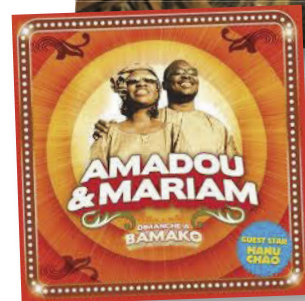
En plus, on peut trouver de nouvelles grammaires, notamment la *Grammaire essentielle du français*, Didier et Focus: *Paroles en situation*, Hachette.

Quant à la littérature et à la Bande Dessinée, il y en a pour tous les niveaux et pour tous les goûts, voici quelques exemples de titres:

*Fendre l'armure*, Anna Gavalda; *En attendant Bojangles*, Olivier Bourdeaut; *Danser au bord de l'abîme*, Grégoire Delacourt.



versal: Chemins croisés. Voici quelques titres de livres: *Petit dictionnaire insolite des mots de la francophonie*, Loïc Dépecker; *Eldorado*, Laurent Gaude; Partir Maroc, Ben Jelloun, Tahar; quelques exemples de BD: *Droit du sol*, Masson, Charles; Un homme de joie: Tome 1 La ville monstre, David François; et encore des exemples de films et Cd: *Le Havre*, André Wilms; *Dimanche à Bamako*, Amadou & Mariam.



Il y a aussi des nouveautés de films, séries et CD comme: *Demain tout commence*, Hugo Gélin; *Un sac de billes*, Christian Duguay; *Les revenants* (2<sup>ème</sup> saison), Fabrice Gobert; Lamomali, M.

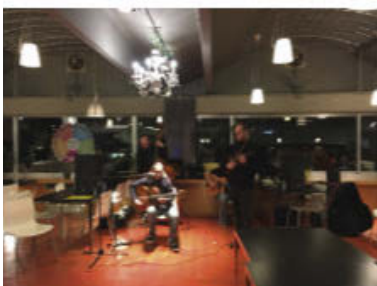
Remaquons aussi les dernières acquisitions qui nous permettent d'approfondir dans thème trans-



# Une année riche en activités pour le Département de français!

## La semaine culturelle

Dans le cadre de la Semaine culturelle, consacrée cette année aux « Chemins croisés », nous avons pu profiter d'un grand nombre d'activités culturelles, certaines réalisées par quelques-uns de nos élèves.



La première journée d'échange a eu lieu le mardi 6 février avec une conférence « Histoire et culture du Sénégal » du Président de l'Associació de senegalesos de Lleida i Província, on a continué avec la présentation « Nice, une ville à découvrir » par Maxime Rabian, assistant de français à l'Institut Màrius Torres (Lleida) et finalement notre élève d'anglais Mohamed El

Mamoun nous a présenté « Mon pays d'origine, le Maroc ». Avec lui on a même dégusté du thé!

Le mercredi 7 février, on a eu le plaisir de compter sur Jérôme Frayssinet Gipsy Swing quartet pour une conférence-concert sur Django Reinhardt, excellent exemple d'artiste à la croisée des chemins. On a appris un tas de choses sur son parcours, son expérience personnelle, sa musique, fusion de jazz et tsigane!

Lundi 12 février Claudia Cifuentes et Rim Ben Romdhane, élèves de 5ème année, nous ont transportés dans leurs pays d'origines, la Colombie et la Tunisie, encore un beau voyage !

Pour clore cette semaine on a pu participer à l'atelier La Francophonie, réalisé par Snia Keatin, qui nous a offert un aperçu assez ample sur les pays qui forment cet organisme international.

## Les activités du département pour promouvoir la langue française

Le Département de français de l'EOI Tàrraga reste toujours très actif et participe aussi à d'autres événements, organisés soit par le Departament d'Ensenyament, soit avec les Lycées de Tàrraga et environs, soit organisés par nous-mêmes dans un esprit d'ouverture,



de partage et de promotion du français.

Cette année nous avons participé à la IIIa Jornada Batxibac notamment avec l'organisation d'un kahoot et d'un atelier de rap. En outre, nous tenons à remercier spécialement les élèves de 3ème et 4ème année, Nabila Shabir et Mireia Sangenis pour avoir participé excellemment à une table ronde sur l'apprentissage du français et avoir représenté ainsi notre école lors de cette journée.

## Journée de formation pour les professeurs de français

Le Département de français a aussi organisé la 4ème Journée de formation adressée aux professeurs de français ayant comme sujet « Apprendre le français, avec plaisir ! Le jeu et les cartes mentales en classe de FLE ». Cette journée a connu un succès important aussi bien pour le nombre d'assistants que pour l'apprentissage retenu.

Le 17 avril, l'EOI Tàrrega et les lycées Costafreda, Manuel de Pedrolo, Sant Josep et Lo Pla d'Urgell, participeront à la IIIème Fête francophone. Au programme: jeu de pistes dans le centre-ville de Tàrrega, petit-déjeuner à l'EOI puis concert de Cecilia Deberg et ses musiciens précédé de la remise des prix. Cette année nous comptons sur une participation de presque 200 élèves de français provenant des villes de Tàrrega et de Bellpuig.



## La Francophonie *vue par les étudiants de français de l'EOI*

### ● Qu'est-ce que c'est la francophonie?

En premier lieu, il faut distinguer entre francophonie en minuscule et Francophonie en majuscule. La francophonie en minuscule, désigne les pays où on parle la langue française, langue maternelle ou seconde, alors que la Francophonie en majuscule, est une organisation institutionnelle et politique.

### ● Combien d'États forment-ils l'OIF?

L'OIF regroupe 84 États ou gouvernements, dont 54 membres de plein droit, 26 observateurs et 4 États associés.

### ● Combien y a-t-il de locuteurs francophones dans le monde?

Il y a 274 millions de locuteurs.

### ● Quand L'OIF (Organisation Internationale de la Francophonie) est-elle née?

En 1967 l'Assemblée parlementaire de la francophonie constitue l'embryon de L'OIF. En 1986 se tient à Versailles le premier sommet de la francophonie. Le 20 mars de chaque année est célébré dans le monde la journée internationale de la francophonie.

### ● Qui gère L'OIF?

Le secrétaire général qui est élu tous les quatre ans. L'actuelle secrétaire générale est la canadienne Michaëlle Jean.

### ● Quels sont les objectifs de L'OIF?

Promouvoir la langue française et la diversité culturelle. Défendre la paix, la démocratie et les droits de



l'Homme. L'essor de l'éducation et la recherche, la coopération et le développement durable.

### ● Où se trouve son siège?

À Paris.

Le 20 mars dernier le président E. Macron a présenté des mesures pour renforcer la place de la langue française dans le monde et a fixé l'objectif de doubler le nombre d'élèves dans les lycées français à l'étranger.

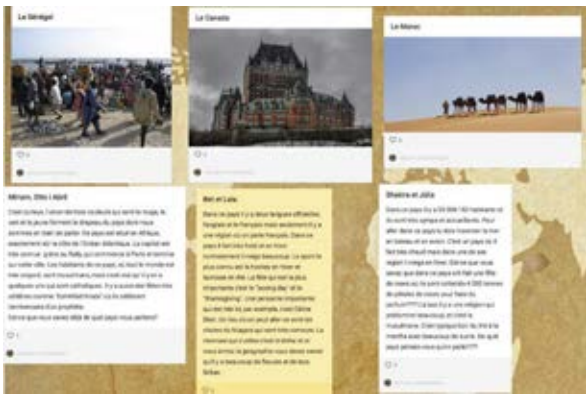
### Classe de 5ème année

Sources: Sonia Keating, conférencière. Site de l'OIF [<https://www.francophonie.org/>], site TV5 Monde [<http://www.tv5monde.com/>]

# Jeux

## Devinettes

En deuxième année, après avoir assisté à plusieurs présentations sur des pays francophones, nous avons joué sur un padlet:



**Voilà des exemples de pays francophones. De quel pays parle-t-on?**

1. Dans ce pays il y a deux langues officielles, l'anglais et le français mais seulement il y a une région où on parle français. Dans ce pays il fait très froid et en hiver normalement il neige beaucoup. Le sport le plus connu est le hockey en hiver et la crosse en été. La fête qui est la plus importante c'est le "boxing day" et le "thanksgiving". Une personne importante qui est née ici, par exemple, c'est Céline Dion. Un lieu où on peut aller ce sont les chutes du Niagara vous devez savoir qu'il y a beaucoup de fleuves et de lacs là-bas.
2. Dans ce pays il y a 33.008.150 habitants et ils sont très sympa et accueillants. Pour aller dans ce pays tu dois traverser la mer en bateau et en avion. C'est un pays où il fait très chaud mais dans une de ses régions il neige en hiver. Est-ce que vous savez que dans ce pays ont fait une fête de roses où ils sont collectés 4 000 tonnes de pétales de roses pour faire du parfum???? Là-bas il y a une religion qui prédomine beaucoup, et c'est la musulmane. C'est typique boire du thé à la menthe avec beaucoup de sucre. De quel pays pensez-vous qu'on parle?
3. C'est curieux, l'union de trois couleurs qui sont le rouge, le vert et le jaune forment le drapeau du pays dont nous sommes en train de parler. Ce pays est

situé en Afrique, exactement sûr la côte de l'Océan Atlantique. La capital est très connue grâce au Rally, qui commence à Paris et termine sur cette ville. Les habitants de ce pays, où tout le monde est très croyant, sont musulmans, mais c'est vrai qu'il y en a quelques uns qui sont catholiques. Il y a aussi des fêtes très célèbres comme "Eid-Milad Nnabi" où ils célèbrent l'anniversaire d'un prophète.

Est-ce que vous savez déjà de quel pays nous parlons?

**Bet, Laia, Shakira, Júlia, Míriam, Otto et Abril ( 2ème année)**

## Quiz

1. Combien de francophones il y a dans le monde?
  - a. 274 millions
  - b. 330 millions
  - c. 150 millions
2. Qui est l'actuel secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie ?
  - a. L'Egyptien Boutros-Ghali
  - b. Le Sénégalais Abdou Dioufla Canadienne Michaëlle Jean
  - c. La Canadienne Michaëlle Jean
3. Quel a été le budget annuel de l'OIF sur le quadriennium 2010-2013?
  - a. 62 millions d'euros
  - b. 85 millions d'euros
  - c. 103 millions d'euros

### Classe de 5ème année

**Solutions**

**Devinettes:**  
 1. le Canada – 2. le Maroc, 3. le Sénégal

**Quiz:**  
 1. 274 millions – 2. Michaëlle Jean – 3. 85 millions d'Euros.



## Ateliers d'écriture

### Cartes postales des étudiants de première année

Un jour, Maxime, un jeune assistant de français, est venu en classe expliquer comment est sa ville, Nice. C'était un peu comme si on y était allé.

Alors, nous avons imaginé ces cartes postales:



Mon cher Henri,

Je suis à Nice en vacances. Je t'écris cette lettre dans un café au port de la ville. Même si nous sommes à la fin de l'hiver, il faut dire que le climat est magnifique. Il fait du soleil tout le temps et la température est bien agréable.

Comme d'habitude, je me promène au bord de la mer, sur la Promenade des Anglais où on peut y trouver des restos pour y goûter la salade niçoise. La socca ou peut-être une bonne pissaladière typique.

Nice est charmante et, en plus, en ce moment c'est le carnaval qui se déroule dans les rues principales de la ville. C'est chouette le carnaval à Nice ! Il y a beaucoup de gens partout, des niçois, des étrangers. Pendant le carnaval on fait danser des géants (figures portables) et on se déguise avec toute sorte de costumes. La bonne humeur et l'amusement sont continus ces jours-ci.

Mais ce n'est pas tout ! J'ai encore le temps de faire une petite enquête sur ses monuments, comme le Château de l'Anglais sur le Mont Boron ou le Musée Matisse et sur ses grands personnages. Sais-tu que G. Garibaldi est né ici, à Nice ? C'est frappant, n'est-ce pas ?

Bon, je dois te dire que je vais rester ici jusqu'à fin mars et que je vais prendre beaucoup de photos que je voudrais bien te montrer à mon retour.

À bientôt cher ami,

Salut,

Giuseppe



M. Henri Dumoulin

4, avenue de la  
Liberté

92055 Saint-Denis

La Réunion



Mon cher ami,

Ici, à Nice, tout se passe à merveille, il ne fait pas très chaud et le temps est magnifique.

Comme vous savez, nous sommes chez mon ami Jean et sa famille est très agréable avec nous.

Ici, la cuisine est excellente, nous mangeons la typique « Pissaladière » dans un restaurant de la Place Masséna, juste devant les statues des continents.

Demain, nous allons partir dans un petit bateau touristique sur la Côte d'Azur, la merveille de la Méditerranée.

Bises

Lluís



M. Dominique  
Perreault

73, rue Emile Zola

87033 Bruxelles

Belgique

## Histoires brèves des étudiants de 3ème année



### La Belgique

Dans un petit village au nord de la Belgique vivait un garçon qui ne parlait pas français. À l'école, il étudiait comment ce petit royaume dans lequel il vivait était devenu si grand.

Quand il est rentré à la maison, sa mère lui avait préparé un délicieux chocolat chaud pour qu'il puisse se réchauffer, en Belgique il faisait très froid!

C'est ainsi que les jours se sont écoulés jusqu'à ce Noël où il a ouvert son cadeau.... (à suivre)

**Antonieta Cos** (3ème année)

### La Martinique

C'est une île qui se trouve dans Les Caraïbes. Il a 1.128km<sup>2</sup> et il a 385.551 habitants. C'est une région de la France.

Marta était une étudiante de français qui habitait dans un petit village de la Catalogne. Pour améliorer son français, elle est partie à un petit village de la Martinique, où elle a connu un jeune homme qui s'appelait François. Elle a visité la plupart de l'île, elle a vu des crocodiles, et elle a eu six enfants.

**Anònim**



### La Nouvelle Calédonie

Nabila était partie en Nouvelle Calédonie pour retrouver son ami Paul. Elle a obtenu un travail de chef de brigade pour la conservation du récif corallien. Elle aimait, comme était son compagnon, le climat tropical et la mer, la nature. Elle faisait de la plongée sous-marine pour photographier les petits animaux et les poissons comme loisir. Nabila a été dans l'île pendant un mois et alors elle s'est rendue compte qu'elle était à l'endroit indiqué, que celle-là était la vie qu'elle avait souhaitée mais il y avait un problème. Elle devait retourner pour éditer les photos et continuer à travailler en France. À ce moment-là, elle a pris une décision:



Elle ne voulait pas que le travail définisse sa vie, elle savait que son bonheur était plus important, alors elle a demandé à son département si c'était possible de transférer son poste de travail là-bas de manière permanente, mais elle n'y a pas réussi. Elle voulait rester mais elle devait prendre un risque: quitter son travail pour y rester ou accepter la décision du département et partir... Pourtant elle pensait toujours à son bonheur. Alors, elle a décidé de rester et de recommencer sa vie comme elle voulait, où elle voulait et avec qui elle voulait.

**Alba Duran, Nabila Shabbir, Emma Sala et Jaume Cuñat** (3ème année)

### La Réunion

C'est une histoire très jolie parce que la fille de ce conte a beaucoup d'imagination. Elle sait qu'il y a des lieux où on parle français mais elle habite à La Réunion, une petite île près de Madagascar et ne peut pas sortir. Quand elle dort, elle rêve de voyager par tout le monde à la recherche de Francophones.

La Réunion est vraiment exubérante! La végétation est très riche et variée, les fruits sont exquis, par exemple, les mangos et les papayes ont une douceur et une saveur merveilleuse, les fleurs parfument l'air, le ciel est bleu et propre, c'est le printemps toute l'année et les gens sont gentils et agréables.

On pourrait penser que vivre dans cette île est comme habiter un petit paradis. Mais, Marie veut voler comme si elle était un oiseau. Elle a envie de découvrir d'autres lieux, le Québec, la France, etc., faire de nouveaux amis, goûter différents plats...

Néanmoins, elle a décidé d'aller étudier à l'étranger, une excellente manière de voyager et de s'instruire.

Ça fait longtemps, Marie avait lu que l'Université de Laval avait un grand prestige international. Donc, elle a écrit une lettre d'admission pour y aller.

Après quelques jours, elle a reçu la réponse d'acceptation de l'Université à sa demande:

(La suite correspond à l'histoire du Canada)

**Mercè Cases, Mercè Viladrosa et Natàlia Kunitska** (3ème année)



## Conférences du 6 février. Articles des étudiants de 4<sup>ème</sup> année.

### La journée du 6 février

Le mardi 6 février, l'EOI a organisé diverses conférences sur différents pays francophones.

Le premier conférencier, nous a parlé du Sénégal. Ce qui m'a surpris de son explication a été l'importance de l'hospitalité pour les Sénégalais: là-bas, on trouvera toujours un endroit pour dormir, manger sans devoir rien payer. C'est peut-être le mélange ethnique qui favorise cela (au Sénégal, on parle plus de 5 langues) et aussi parce que la cohabitation est bonne même si coexistent beaucoup de religions.



L'hospitalité est aussi une caractéristique du Maroc, le pays de Mohamed El Mamoun qui a souligné que dans son pays, il est très facile d'avoir des relations avec les autres, surtout dans les zones rurales.

Enfin, un jeune de Nice nous a parlé de sa ville, en France, pays très différent du Maroc ou du Sénégal.

Cela a été aussi très intéressant. Il nous a parlé des événements comme le carnaval ou le festival de Cannes ainsi que de quelques personnages importants. Bref, une journée très intéressante.

**Mireia Sangenis**

### Le Sénégal

Mardi, nous avons eu l'occasion de recevoir des informations très intéressantes sur le Sénégal.

Tout d'abord, le conférencier a placé son pays sur la carte. Le Sénégal est

un pays de l'Afrique de l'Ouest. Il est bordé par l'océan Atlantique à l'ouest, la Maurétanie au nord, le Mali, la Guinée et au sud par la Guinée-Bissau.

Après cette brève introduction, le conférencier nous a présenté la culture de son pays, dont l'aspect le plus remarquable est son hospitalité et sa générosité. À titre d'exemple, il nous a assuré que si jamais nous allions au Sénégal et qu'il nous manque de quoi manger ou un endroit pour dormir, les Sénégalais n'hésiteraient pas à nous aider. En outre, il a expliqué que son pays était très respectueux de toutes les religions, puisque nous pouvons trouver une mosquée et une cathédrale dans la même rue, et que les habitants n'ont pas de problème à ce propos.

Il nous a aussi parlé de l'histoire de son pays. Ce qui a retenu le plus mon attention, c'est que le Sénégal était le pays le plus proche de l'Amérique et que c'est là que le commerce des esclaves Noirs a été le plus important.

Pour finir, nous avons vu un vidéo de la danse la plus populaire du Sénégal, le Sabar. La musique est jouée par quelques tambours typiques du pays et les danseurs sont emportés par son rythme. De plus, il nous a montré la lutte sénégalaise qui est aussi très populaire.

Une conférence très instructive.

**Gemma Casals**



### Opinions des autres étudiants de la classe

Pour moi, il a été très intéressant de connaître les différentes visions des conférenciers et de pouvoir ensuite analyser les similitudes et les différences entre leurs cultures. **Maite Galceran**

Le conférencier Sénégalais a expliqué que son pays est un mélange total de langues et de religions et pourtant cela n'implique pas de conflit. Au contraire, il a mis l'accent sur l'excellente convivialité entre tous les Sénégalais..../... Le Sénégal était un point stratégique pour la traite des esclaves vers l'Amérique. Ceci est un souvenir bien plus cruel que la colonisation.

**Txema Costa**

Le Sénégal est un beau pays mais les jeunes doivent aujourd'hui émigrer pour trouver une meilleure situation économique. **Laia Bordes**

Le Sénégal est un grand pays. Toutefois, maintenant, il n'y a pas d'avenir pour les jeunes parce que les exportations ont baissé à tel point qu'il devient difficile de gagner sa vie.

**Jaume Riart**

De mon point de vue, le Sénégal est un pays à la culture riche et qui a le sens de l'hospitalité. Après cette conférence, je suis convaincu que je dois le visiter. **Adrià Cañellas**

Ce qui est curieux, c'est que les Sénégalais n'ont pas de sentiments négatifs contre la colonisation. Ils semblent en parler comme d'une période du passé et ont, au contraire, un respect absolu envers la langue et la culture françaises. **Montse Ortiz**

Une phrase m'a touchée : « La richesse du Sénégal, ce n'est pas l'argent, ce sont ses gens ». **Bibana Farré**

## Histoires brèves des étudiants de 5ème année



### A propos de la francophonie

#### Qu'est-ce que cela peut nous apporter de faire partie de la Francophonie?

Tout d'abord, on peut améliorer les relations politiques, commerciales, culturelles car avoir une langue commune facilite les liens entre les pays.

Ensuite, grâce à l'augmentation de la quantité de personnes qui s'identifient à cette communauté, on peut tisser des liens très forts.

Finalement, elle permet de connaître différentes cultures et nous rend ainsi plus ouverts aux autres en changeant notre vision du monde.

**Fina Montagut, Marc Martinez, Marta Beá**

### Expériences vécues en pays francophones

#### La langue, une réalité changeante! Parlez-vous "francophone"?

En la langue française, comme en toutes les langues, chaque région ou pays où elle est parlée en plus d'avoir des accents différents a ses propres mots.

Pendant ma vie, j'ai eu l'opportunité et la chance de pouvoir vivre en Wallonie (Belgique) et en Suisse romande. Ça m'a permis de vérifier cette affirmation.

Peut-être, le plus connu est les différentes appellations que reçoivent les numéros 70-80-90. Les soixante-dix, quatre-vingts, quatre-vingt-dix français passent aux septante, quatre-vingts, nonante belges et encore aux septante, huitante, nonante suisses, ce qui semble le plus logique pour nous.

Parfois, il n'est même pas évident non plus pour une personne qui a le français comme langue maternelle, mais qui vient d'un autre endroit de comprendre ce qui est dit par un autre francophone.

Par exemple: GSM (c'est le mot belge pour dire portable), science (mot suisse pour dire réunion), bistrot (mot suisse pour dire restaurant)...

**Marc Martinez**



### Le Vietnam

Il y a 30 ans, je suis allée au Vietnam, l'ancienne Indochine.

Quand je suis arrivée là-bas, j'ai été surprise parce que les gens parlaient le français, surtout au Vietnam Sud, dans la capitale, Saigon. Comme l'année antérieure j'étais allée en Inde, je pensais que je parlerais en anglais aussi. Mais j'ai dû commencer à rafraîchir mon français, basique, que j'avais étudié à l'école. Etant donné que le français des Vietnamiens était très facile à comprendre, j'ai pu me débrouiller. Par contre, au Vietnam Nord, à Hanoi, c'était différent et je ne comprenais rien! Mais le pays est très beau et les gens sont charmants.

Quand je suis revenue de ce voyage, j'ai décidé de reprendre le français!

**Concepció Gassó**



### L'Andorre: un pays plurilingue

L'Andorre a une vaste diversité. C'est pour cette raison qu'on aime y aller souvent. Non seulement pour sa situation privilégiée et parce qu'elle est

entourée des hautes montagnes des Pyrénées, isolée, mais aussi pour sa condition politique. Ce qui est curieux est son statut particulier car le Principauté d'Andorre a deux coprinces, un statut qui remonte au moyen-âge: l'évêque de La Seu d'Urgell, actuellement Joan Enric Vives et curieusement, le Président de la République Française, actuellement Emmanuel Macron.

En Andorre, le visiteur peut entendre une grande diversité de langues: les deux co-officielles, le Français et le Catalan (parlées par la population andorrane autochtone). On entend aussi l'espagnol, le portugais, etc., langues qui sont parlées par les touristes ou les travailleurs du secteur des services.

Un petit pays qui offre aussi une diversité d'aventures de charmes naturels et une infinité de services, en une variété de langues et de cultures.

**Elisenda Mas et Josep Maria Mas**

### L'Algérie, un pays francophone en dehors de l'OIF

La vie est, heureusement, pleine de croisées des chemins. Ma "croisée" m'a conduite en Algérie, un pays magnifique dans la francophonie, en minuscule.

La langue la plus parlée là-bas est l'algérien, sans oublier l'amazig, parlé en Kabylie et d'autres régions à l'intérieur du pays. Cependant, les langues écrites sont l'arabe et le français. Presque tout est écrit en ces deux langues simultanément: les noms des rues, les affiches, les cartes dans le métro, etc. Dans les librairies on peut trouver de la littérature en arabe et en français, ou dans les deux langues dans le même livre comme c'est le cas, par exemple, dans certains livres pour enfants. On peut, aussi, écouter la radio en arabe ou en français et même la télévision car il y a des chaînes de l'État en arabe et en français.

**Alba Cera**

# English department



Foto Susen

## CULTURAL ACTIVITIES

The English department has organized this year four cultural activities. On Monday 5 February Kirsten Tinkler, a storyteller and musician, delighted audiences with two presentations: **London Culture** for basic level students and **5 Continents** for students at intermediate and advanced levels. Students could hear about some interesting cultural facts of London and learn about the two main varieties of English – British English and American English – as they are spoken around the world. On Tuesday 6 March Susen Ahluwalia made a presentation about **Indian Traditions and Festivals** for all levels in two sessions where she talked about the different festivals traditionally held in India during a year as well as some of the Indian customs and traditions like arranged marriages that may seem strange to the Western world. In addition, the student Nabila Shabbir talked about some of the customs and traditions in her father's home country **Pakistan**.

On the other hand, our cross-curricular theme for this year *camins encreuats* has also featured in our regular classes. Intermediate students created a padlet called **Strange laws and customs around the world** (you can read them in this issue of our

magazine) while advanced students learned a little more about **Irish culture**, including the main customs, the festivity of Saint Patrick's Day, and traditional songs.

## LONDON CULTURE by Kirsten Tinkler

### The 4th level students wrote a summary of this cultural activity

On 5th February we attended the conference "London culture" by Kirsten Tinkler, an English woman. She explained to us the history of London in a very funny and dynamic way. She even entertained us with a violin and she dramatized some of the scenes and showed us some children's songs.

She explained to us that the Romans built a city called Londinium, and moved to the capital from Canterbury. When the Roman Empire fell into decline they left London and built a wall near the border with Scotland.

In 1665 the great plague arrived and devastated the population, in other words, it killed approximately 100.000 inhabitants.





In 1666 in London there was a "great fire". The fire spread fast for several reasons: the summer was very dry and hot, the houses were made of straw or wood and the streets were narrow. The fire lasted three days and burned the center of the city inside the Roman wall. It was a disaster.

She also explained things about Cockney: a dialect spoken in East End London. Since they speak a little different than London people, she showed us a song to compare the different sounds between Cockney and standard English. But, why and how did this slang dialect develop? It is believed that it comes from that used by costermongers and fruit and vegetable street vendors who used it to communicate with each other without being understood by costumers.

All in all, the cultural activity was enriching and fun and it was easy to follow. We could understand it very well.

## **FIVE CONTINENTS** by Kirsten Tinkler

**The summary below was written by the school's 5th level students**

On 5th February we attended the conference "Five continents" by Kirsten Tinkler, a story-teller and musician.

After a brief and humorous introduction to the history of the British empire and the English speaking countries in the world, she took us on a magical journey of traditional music, song and story from the British Isles, India, South Africa, Australasia and North America.

She began with Henry VIII, who had envy of Spanish Empire and he wanted to convert England in an empire as well. He had five wives two of which were from Spain. Getting married to a Spanish princess was the way he chose to achieve his dream. Moreover, this king achieved to split out England from the Vatican and this way, they had a different religion.

At that time, it was a corsair Francis Drake who attacked the Spanish ships. Those pirates stole the gold that the Spanish ships brought from America. It was very hard at the beginning be-



cause they had to build houses and farms. There was nothing except land. It was a rich land where the British were able to achieve a new life. They started to plant tobacco at their farms. At nights, they sang and danced music which was the origin of Country and other kinds of music.

Another activity at night was telling tales. Most of them were fantastic tales and usually witches appeared in them. She told us an interesting story about a family, whose husband had gone to the war. When he came back home, he was converted in a snake with five heads, His wife put the snake into a pot in a locked room and didn't say anything to the children. She gave something to eat every day to every head of the snake, until the day that the snake became again into her husband.

From North America, Kirsten Tinkler's story jumped to the Caribbean, Jamaica in particular, to introduce an interesting adaptation of English spoken language: Even though standardized English is recognized as the formal language in the country, most of their citizens are also fluent in "patois", a native adaptation of English, also influenced by French and Spanish, that formerly occupied the island.

Kirsten translated a very funny song of a Jamaican guy living badly in London, to the audience, into English. Not only was the song amusing but also entertaining and challenging because we had to identify the original English word that generated the "patois" one.

Regarding African continent, she mentioned something about British arrogance and how they believed in doing a better world for the African people. (I guess that all the colonizers think in the same way). About the Asian continent, she only showed some images from India because we were running out of time.

Eventually, she spoke about the Australian continent where lots of British people emigrated looking for a new life and opportunities in a recent large land even though at first, it was used as a prison for convicts.

All in all, the cultural activity was amusing and enriching. It was not difficult to follow and we had a great time.

That's all folks!!!!!!

## **PAKISTAN** by Nabila Shabbir

### **This cultural activity was in Catalan but the 5th level students wrote a summary of the activity in English**

The transversal theme of this year is based on the cultures of the world. On February 6th we attended the oral presentation by Nabila, a French student of the school who told us about her culture and her country: Pakistan.

Pakistan is a country located in the South of Asia. It's bordered by Iran to the southwest, Afghanistan to the west, China to the northeast and India to the east. The capital is Islamabad and the largest city is Karachi. Pakistan is divided in different provinces or regions, and one of them is Punjab.

With regard to religion, there are three religions in Punjab: Islam, Hinduism and Sikhism which is ranked as the world 4th largest religion.

Talking about the culture, Nabila told us that the best known dance is the *bhangra*, which has an exciting rhythm that is made with a kind of drum called *dhol*. Apart from this, there is another kind of music, the *qawali*, with a mystic melody that is played by the *sufis*, an Islamic group. Besides, she mentioned that they recite the *na'at*, a kind of poetry in praise of the Islamic prophet Muhammad.



Another topic related with the culture is the Punjab cuisine. Nabila described the traditional dishes as spicy and spiced such as *pakores*, a vegetable puffs, samosa, a kind of little pastries and biryani, a mixed rice dish. She explained that they have different types of bread like the *chapatti*, also known as *roti*, the *naan* which is a flatbread, and the *paratha* which is similar to the *crêpes*.

Nabila also commented that there were two typical drinks: one called *Cahi*, which is like English tea, and *Lassi*, a refreshing drink made with yogurt.

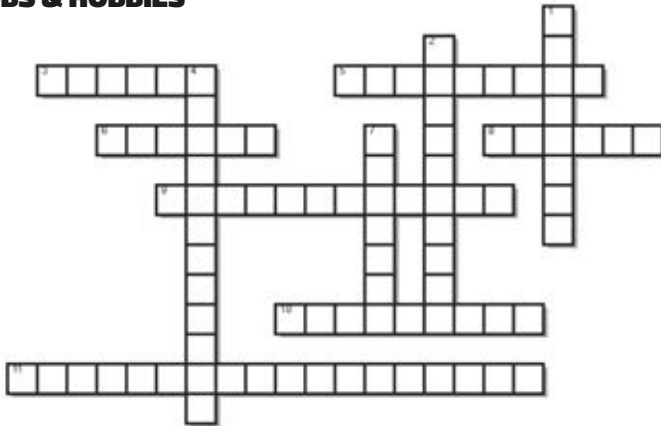
Moreover, she told us some curiosities about her culture. For example, in greetings there must be no physical contact, however, and as a sign of respect, men put their hand on women's head. Another shocking curiosity is that weddings last a week.

Nabila ended her explanation by telling us that the landscape in Pakistan is full of vegetation and that people of Punjabi culture are very open and they have a very big heart.

Despite not living there, she told us about Pakistan with great enthusiasm, because it is her father's country and, therefore, it is hers as well.

# The first level students created some crosswords

## JOBS & HOBBIES



ACROSS

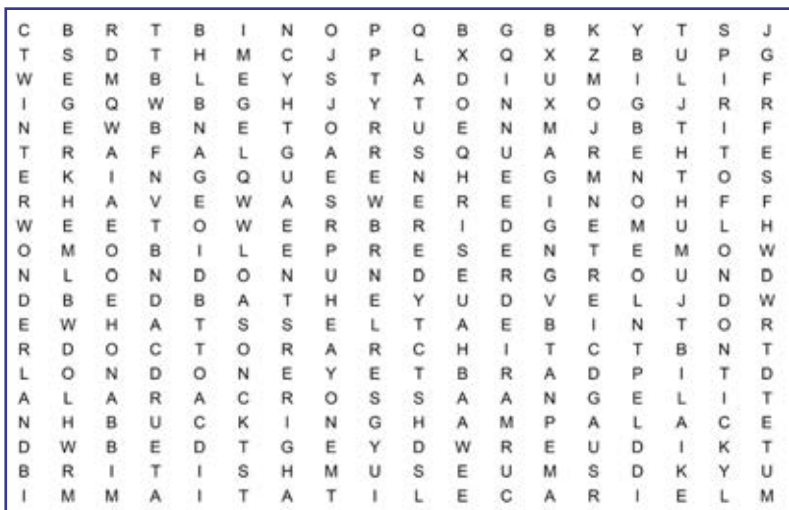
- 3 A person who sings, especially professionally.
- 5 A person who is riding or who can ride something (it has two wheels).
- 6 A person whose job it is to work as a member of the crew of a commercial or naval ship or boat, especially one who is below the rank of officer.
- 8 A person whose occupation is making fitted clothes such as suits, pants, and jackets to fit individual customers.
- 9 A person who gives animals medical treatment.
- 10 A person trained by a human spaceflight program to command, pilot, or serve as a crew member of a spacecraft.
- 11 A person who creates the code for software applications and operating systems.

DOWN

- 1 A person engaging in a systematic activity to acquire knowledge that describes and predicts the natural world.
- 2 A person active in party politics, or a person holding or seeking office in government.
- 4 A way of travelling on wheels.
- 7 A person who helps others to acquire knowledge, competences or values.

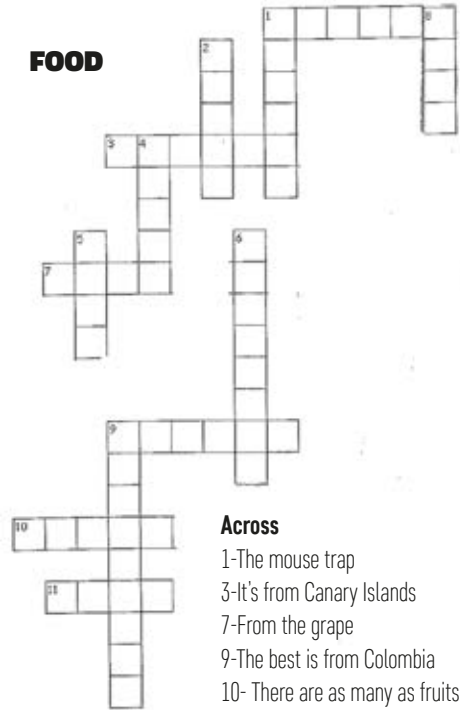
Dolors Capdevila, Damià Andreu, Damià Lecha, Estefania Xaxo

## LONDON MONUMENTS



Araceli Gonzalez, Tatiy Alves, Imma Morcillo, Begonya Escolà

## FOOD



Across

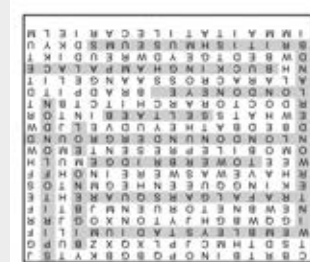
- 1-The mouse trap
- 3-It's from Canary Islands
- 7-From the grape
- 9-The best is from Colombia
- 10- There are as many as fruits
- 11-It's White from the cow

Down

- 1-You can eat it for breakfast
- 2-A food made from flour
- 4-Barbens is famous for it
- 5-Chinese people love it
- 6-Children like them fried
- 8-Hens lay them
- 9-It can be white and dark

Pilar Albà,  
Carme Garcia,  
Eva Hernandez,  
Carlos Ospina

## SOLUTIONS



London monuments

Across: 1.Cheese, 3.banana, 7.wine, 9.cof-fee, 10.Juice, 11.milk  
Down: 1.Cereal, 2.bread, 4.apple, 5.rice, 6.potatoes, 8,eggs, 9.chocolate

Food

1- Chemical, 2- Politician, 3- Singer, 4- Roll-er Skates, 5- Moto rider, 6- Sailor, 7- Teach-er, 8- Tailor, 9- Veterinarian, 10- Astronaut, 11- Computer Programmer

Jobs & hobbies

## THE PLACE WHERE I LIVE by 2nd level



### Agramunt

I live in Agramunt, it has a population of near 5,000 inhabitants, it has several small towns added. It is in Urgell district in Lleida.

Agramunt is an Industrial, agricultural and service town. One of the most important factories is the nougat and chocolate stone although companies like Consist and Rotecna are also important.

You can visit important places like the museum Guinovart, the museum of chocolate, the air-raid shelter, the ice well, the Church (which has a doorway declared a cultural heritage of National interest) and the Sió river promenade. The most important you can visit is the fair of the nougat.

What I like best about Agramunt it that is a quiet town and the place that I like most is the Sió walk. It is next to river Sió and it has big trees, benches and green grass.

**Margarita Torres Alcaide** 2nd level

### Bellpuig

I live in Belpuig. This village is near Tàrrega and 35 km. from Lleida. It has a population of over 5,000 people. I've been living here for 30 years and before I lived in Anglesola; a small village next to Bellpuig.

Bellpuig is a Village with a lot of history because it was important in the Middle Ages era. So, in its heraldic shield, whose name is Tres Turons, they're the three most important historic monuments: the castle, the church and the monastery. All located in the three highest parts of the Village. The weather in Bellpuig is typical of the counties in Lleida. Winters are cold and foggy

and it's sometimes snowy. Summers are hot and dry. Rain is in spring and autumn, but less and less.

Actually it's a quiet and pleasant place with some squares and different places to walk. In the village centre there are some stores and bars but, the supermarkets are in the newest part. Also, there are three restaurants and a small hotel. There is a theatre, which, at the same times, also serves as a cinema. In the sports area, there is a polyvalent sports hall/ pavilion, a football field and a swimming pool. Behind the monastery there is a picnic area and also a small pond for free fishing. On the outskirts there is a motorcycle circuit where, every year, the world championship is celebrated. It's the best circuit in Spain.



The most important monument is "Sant Bartomeu mausoleum" located inside the church. This mausoleum of Ramon Folch i Cardona, was built by an Italian sculptor with Carrara marble in the sixteenth century. This village is part of the Cistercian route. For this, a lot of people visit Bellpuig every year.

Although Bellpuig isn't my home town, I like it and I think it's a great place to live.

**Teresa Domingo Sanfeliu** 2nd level

### Tàrrega

I live in Tàrrega, which is the capital of Urgell Catalonia's region. It has a population of over 16,000 people. It's a population well located geographically, because it is close to the beach, the mountain and only one hour from Barcelona, the capital of Catalonia.



My hometown is Termens, a small town in the Noguera region. The San Juan Cultural center the footprint of time, this is the main attraction of the village due to its great interest, both historical and monumental. Currently this Sanjuanista temple has been converted into a cultural center and is in an enviable state of preservation thanks to restoration that was made.

The weather in my hometown is rigorous and extreme, in summer it is very hot and in winter you can spend many days without seeing the sun due to the fog. So there is no spring or autumn.

The city where I live is famous internationally for its theater fair. It's always celebrated the second weekend of September. For four days, the streets are filled with people. In any corner you can find an artist, a spontaneous performer of any modality, circus, mime, music... that make you laugh and enjoy yourself a lot.

What I like best about Tàrrega is that we are so close to Barcelona. When I'm tired of Tàrrega life. I can easily go and enjoy a good show, because it's a short distance away.

**Leonor Garrofé Serra** 2nd level

## The third level students wrote about surprising facts of different traditions on a padlet



In Thailand, the Thai national anthem sounds twice a day, at 8:00 in the morning and at 6 o'clock in the evening. It's a strange situation because all the people stop the activity they are doing,

and listen to the anthem. And at the end, they come back to do what they were doing. It's normal the tourists don't know about this tradition, and when you walk on the street and

see this situation, you get a "shock" and you think, these people, are they possessed?

### Comments:

#### Anónimo

Really!!! It's the strangest law that i've ever heard .(RIFAT)

#### Anónimo

Surely, if you are a visitor and you don't know this costum, you think they're crazy! Don't you?

#### Anónimo

Did it happen to you?

#### Anónimo

How incredible! I'll have it in mind if I ever visit Thailand (Alexandra B.)

## THE GIRL ON THE TRAIN

### 5th LEVEL

*After reading the novel The Girl on the Train by Paula Hawkins and having discussed it in class, the 5th level students wrote a different ending on an online app called padlet.*

Suddenly, I understood everything: Tom had always lied to me. He was the last person who had seen Megan. Quickly I went to explain it to Scott because he needed to know the truth.

When he opened the door and saw me, he tried to close it, but I didn't let him. At the beginning, he didn't want to speak with me but, in the end, I explained to him all the things that I had discovered about Megan's murder. He could not believe me, he had had the murderer in his neighborhood all this time but he had never suspected him. Furious, he went to Tom's house. While we were walking there, we heard Anna shouting. Then we started to run. When we arrived, the door was open and we could see how Tom was

choking Anna with his strong hands. Immediately, Scott hit him with a chair. Then, Anna dropped dead on the floor. We had arrived too late to save her. Tom and Scott started to fight. When I saw that Tom was hitting Scott all the time, I knew that Scott needed my help. I ran to the kitchen to look for a big knife. When I came back, Scott was lying on the floor, but I could not see Tom. Two seconds later, I could feel him behind me. I spun fast and stuck the knife in his chest with all my strength. He fell quickly dead on the floor. I had killed him, I could not believe it.

I checked with fear if Scott was dead. Fortunately, he was still alive. I helped him to stand up and I sat him on the sofa. While I was calling the police,

we heard Evie crying upstairs. We had forgotten about her. Quickly I climbed the stairs and I caught her. She smiled at me and at that exact moment, I knew that I would love her as if she were my own daughter. The following weeks were difficult for us but, in the end, it was over.

Nowadays, Scott, Evie and I are a beautiful and lovely family. I am sure that this is what the passengers think when they see us from the train.

**Paqui Aguilera** (5th level)

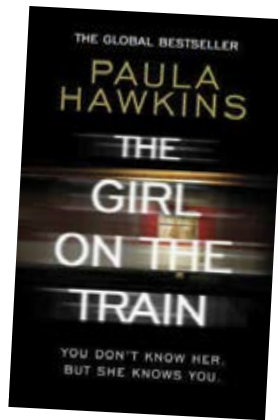
Ann got out the house holding Evie wrapped in her arms and saw an unconscious Rachel lying on the ground. Ann could not believe her husband might have killed again, another woman, another ex-lover of his. However, not only had Rachel been a bloody headache, it was also a real danger for her family, for all what she loved.

Anyway, she said to him: 'What on the hell have you done? Have you killed her? Is she alive?' Tom could not

answer, he was astonished and overwhelmed and couldn't react. And then, Ann slapped Tom with her free hand while went on carrying her daughter on the other hand.

Suddenly, they heard the train sound and seemingly Tom got an idea as he took Rachel's phone and began to type something 'Hey darling, I miss you so much, I can't live without you and my life is a real mess, I'm so sorry for all what I've done, so I just can say bye, I love you.' Ann could not understand anything; what was he doing? Even being dead, Rachel was driving him mad.

But no! Tom had an amazing idea and said to her: 'We need to get rid of her



body before the train arrives, and it's coming. Immediately, he hauled Rachel from the garden to bridge beneath

the train and placed her on top of the railway tracks.

After that, Tom came back with her wife and her daughter and said: 'I wish she hadn't ever come here but no, she had to annoy us again and again. Well, she will have a good melodramatic ending!' Meanwhile, they were paralyzed by a squeaking thunderous sound, the train was passing in front of them and Tom said: 'Alea Jacta est'.

**Miguel Márquez Serrano.** 5th level

## CREATIVE WRITING: a collaborative short story

### 4th LEVEL

#### THE LUNCH

During the last week we had very bad weather. It had been raining all night long. I went to sleep at 12 o'clock, very late. It was a cloudy day. When I woke up I took a shower and at nine o'clock I was reading the newspaper in the same bar as every day. Then, while I was drinking the coffee someone came into the room. It was Matthew, my childhood best friend. At first sight I could hardly recognize him because I hadn't seen him for ages.

But he did.

It must have been because I grow old slowly!! He came quickly to greet me and we gave each other a big hug. First the conversation was effusive with many questions about our lives: what have you studied, have you got married, have you had children? But a few minutes later we relaxed. Matthew called the waiter and asked for a glass of whiskey ... I was very surprised ... it was not even 10 o'clock in the morning ... I didn't think it was a good time to have a whiskey!! Matthew could see my face of surprise.

However, he asked me:

"Would you like to drink another one?" I didn't understand anything. I asked him:



"Are you feeling well?"

Suddenly, he started to cry. He told me: "Last week I was fired from my work. I'd been working there for ten years and now, I'm afraid because I don't know what to do."

Then I said:

"Matthew, the only truth is that drinking a glass of whiskey isn't the solution."

So I decided to call the waitress and order two sandwiches. We were in the best bar of the city to eat pastrami sandwich, the original Italian Pastrami.

He said:

"Matthew, you know, I'm not really hungry."

I told him:

"I know, but I'm sure that if you taste this pastrami sandwich you'll feel better."

I still remember when my father always brought me this sandwich for my birthday lunch. Today when I look back into the past, this moment of happiness is still unforgettable.

By: **Jordina Solsona, Silvia Vilasaló, Anna Reig and Rubén Rodríguez.** 4th FMIXT

## SHORT STORY COMPETITION

### 5th LEVEL

*This course all the students of 5th level have participated in a collaborative writing contest which developed from a game in which they had to use some specific words or discourse markers. Here you can read the winning story written by Olga Rodríguez and Cristina Simon, both of whom received a prize which consisted of different books, magazines and a dictionary.*



### How to believe it?

It was three o'clock in the morning when the phone rang. In fact, I thought it was three o'clock but, later I realized that the clock had stopped at this time. It was actually six in the morning. Nevertheless, I was still tired.

I picked up the phone and it was my mother, who told me that someone was breaking into her house while we were talking. She was absolutely hysterical. It was quite difficult to understand her.

My mother used to invent great stories about burglars, thieves, even ghosts when I was a child. She has always had a huge imagination.

Despite that, I told her that I would go to see her immediately. I got dressed, caught the keys and went out of my apartment. When I was leaving I tried to remember where I had parked my car. Unfortunately, I couldn't remember it and therefore I had to get a taxi.

When I arrived at my mother's home I noticed that she had been crying so I started to believe the story. Fortunately, the burglar hadn't hurt her and the only things he had stolen were some jewels and her hand bag. We phoned the police and a doctor in order to help my mother. After that, I decided that I would never doubt again about my mother's stories, especially if they are at six in the morning.

**Olga Rodríguez & Cristina Simon**

## C1 STUDENTS' OPINION ESSAY

### GENDER EQUALITY

The Cambridge dictionary defines 'equality' as the right of different groups of people to have similar social positions and receive the same treatment. But is this actually the condition women have compared with men? Personally, I do not think so and statistics do not prove that either.

To start with, I would go back some decade ago when women couldn't vote, couldn't withdraw money without their husband's permission, couldn't go out alone and had to be housekeepers and look after their children. Do we have improved since then? Of course, and this might be enough for those who don't want to see the reality. Nowadays we are allowed to vote, to work outside and manage our own money. But not all around the world can women do so and we just shouldn't get along with this. So, just the different starting point (as history reminds us) demonstrates that we have always had to fight for our rights to be in a similar position as men.



Sadly, it is not only about our social status in terms of salary equality (which is a lot) as women are perfectly capable of doing a specific job the same as men or even better, but it is also about changing the way we are viewed as women. The fashion industry has built a sexualized image of women since the moment they are born and men are educated as the system thinks a man should be. That is to be a physically and mentally 'strong' man, not to show your feelings, not to cry, like blue over pink or prefer war to dialogue. Of course, this is a bit exaggerated and certainly things have improved in this respect but I still think this is smoothly and sneakily dictating the social atmosphere. In addition, when this is mixed with the female fashion industry it bursts in sexism and gender violence.

To sum up, I would say that we are all human beings and as such we are equal. Women and men should fight together to achieve gender equality as this is a battle that concerns us all.

**By Aida Royes. C1.**

